

# 西北师范大学

硕士研究生入学统一考试

《翻译硕士英语》科目大纲

(科目代码: 211)

学院名称(盖章): 外国语学院

学院负责人(签字):

编制时间: 2011年8月6日

---

# 《翻译硕士英语》科目大纲

(科目代码: 211)

## 一、考核要求

《翻译硕士英语》作为全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试的外国语考试,其目的是考查考生是否具备进行MTI学习所要求的英语水平。具体考核要求如下:

1. 具有良好的英语基本功,认知词汇量在10,000以上,掌握6,000个以上英语积极词汇,即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言知识,具备初步的英语应用能力。
3. 具有较强的阅读理解能力,能够利用各种阅读技巧获取主要信息,并具备对阅读材料进行初步归纳和推理的能力。
4. 具备初步的外语写作能力,能用英语表达较为复杂的观点和思想,英语语言表述基本做到内容一致、结构较为连贯、语汇较为丰富、句式和表达较为多样。

## 二、考核评价目标

1. 基本具备攻读翻译专业硕士所需要的英语词汇、搭配、常用表达等基本语言知识。
2. 基本具备英语语法知识,能较为熟练准确地运用英语重要的语法范畴,如名词的数、动词的时、体、语气、语态、复合句结构、修辞等,具备初步的语言应用能力。
3. 具备基本阅读英语材料的能力,能够在阅读过程中运用归纳、推理等逻辑方法理解材料的意义,基本功读硕士研究生期间基本的材料解读能力。
4. 具备初步的外语写作能力,能用英语表达较为复杂的观点和思想,语言应用达到一定水平,能应用英语进行基本的表达,初步具备翻译过程中用英语输出的语言应用能力

## 三、考核内容

本考试包括三个部分:词汇语法、阅读理解、英语写作。总分 100

---

分。

## **I. 词汇语法**

### **1. 考试要求**

#### **1) 词汇量要求**

考生的认知词汇量应在 10,000 以上，其中积极词汇量为 6,000 以上，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。

#### **2) 语法要求**

能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言知识，具备初步的英语应用能力。

### **2. 题型**

选择题或改错题。总分 30 分。考试时间为 60 分钟。

## **II. 阅读理解**

### **1. 考试要求**

1) 能读懂常见外刊上的专题报道、历史传记及文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解其中的观点和隐含意义。

2) 能根据阅读时间要求调整自己的阅读速度。

3) 能够利用各种阅读技巧获取主要信息，并具备对阅读材料进行初步归纳和推理的能力。

### **2. 题型**

1) 选择题（包括信息事实性阅读题和观点评判性阅读题）

2) 简答题（要求根据所阅读的文章，用 3-5 行字数的有限篇幅扼要回答问题，重点考查阅读综述能力）

本部分题材广泛，体裁多样，选材体现时代性、实用性；重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力；对阅读速度有一定要求。总分 40 分。考试时间为 60 分钟。

## **III. 英语写作**

## 1. 考试要求

考生能根据所给题目及要求撰写一篇 400 词左右的记叙文、说明文或议论文。该作文要求语言通顺，用词得体，结构合理，文体恰当。同时，能用英语表达较为复杂的观点和思想，英语语言表述基本做到内容一致、结构较为连贯、语汇较为丰富、句式和表达较为多样。

## 2. 题型

命题作文。总分 30 分。考试时间为 60 分钟。

《翻译硕士英语》考试内容一览表

| 序号 | 考试内容 | 题型               | 分值  | 时间（分钟） |
|----|------|------------------|-----|--------|
| 1  | 词汇语法 | 选择题或改错题          | 30  | 60     |
| 2  | 阅读理解 | 1) 选择题<br>2) 简答题 | 40  | 60     |
| 3  | 英语写作 | 命题作文             | 30  | 60     |
| 共计 |      |                  | 100 | 180    |